

# TILSYNSRÅDET FOR KRIMINALOMSORGEN

Hội đồng giám sát sẽ giám sát việc Cơ quan cải huấn có tuân thủ các quy định hiện hành và các quyền của con người hay không. Hội đồng giám sát cũng sẽ giám sát về phúc lợi của tù nhân trong tù có được quan tâm chăm sóc không.

**Kể cho chúng tôi biết về tình trạng của bạn**

Bạn có thể liên lạc với Hội đồng Giám sát về cách Cơ quan cải huấn đối xử với bạn như thế nào ở trong tù hoặc tại những nơi khác. Bạn có thể liên hệ với chúng tôi qua điện thoại, email hoặc viết thư. Người thân cũng có thể liên lạc với Hội đồng giám sát

**Việc liên lạc với chúng tôi là miễn phí**

Gọi điện thoại đến Hội đồng giám sát là miễn phí. Mong muốn của bạn về việc gọi điện đến chúng tôi sẽ được Cơ quan cải huấn đặt ưu tiên. Các cuộc nói chuyện này sẽ không được tính vào thời gian gọi của bạn. Nếu bạn muốn viết thư đến Hội đồng giám sát, Cơ quan cải huấn sẽ cung cấp cho bạn văn phòng phẩm, phong bì và tem.

**Chúng tôi có nghĩa vụ bảo mật**

Hội đồng giám sát có nghĩa vụ bảo mật. Các cuộc nói chuyện với Hội đồng giám sát sẽ không bị nghe lén, và Cơ quan cải huấn sẽ không đọc kỹ các liên lạc bằng thư.

**(+47) 40 40 78 87**

(Mở cửa thứ hai, thứ tư và thứ sáu, từ 12:00–14:00)

[kriminalomsorgstilsynet@sivilrett.no](mailto:kriminalomsorgstilsynet@sivilrett.no)

Tilsynsrådet for kriminalomsorgen

v/ Statens sivilrettsforvaltning

Postboks 2105 Vika, 0152 OSLO